

LAS LENGUAS INDÍGENAS EN EL PAÍS, EN EL ESTADO DE PUEBLA Y EN LA REGIÓN DE IZÚCAR DE MATAMOROS

Pineda-Pérez J. E., Ramírez R. M. del S., Castillo S. N.

Universidad Tecnológica de Izúcar de Matamoros, Prolongación Reforma 168, Barrio de Santiago Mihuacán, C.P. 74420, Izúcar de Matamoros, Puebla, 243 436 3895

Autor de correspondencia: narciso.castillo@utim.edu.mx

Las lenguas indígenas en el país

La Asamblea General de las Naciones Unidas, recientemente declaró el periodo 2022-2032 como el Decenio Internacional de las Lenguas Indígenas. Esta declaración obedece a la disminución y eventual extinción de las lenguas indígenas y a la urgente necesidad de implementar medidas que coadyuven a su conservación, revitalización y promoción. En la actualidad, se hablan en el mundo más de 7 000 lenguas, de las cuales se estima la extinción de un gran porcentaje de ellas a finales de siglo, si no se actúa en consecuencia.

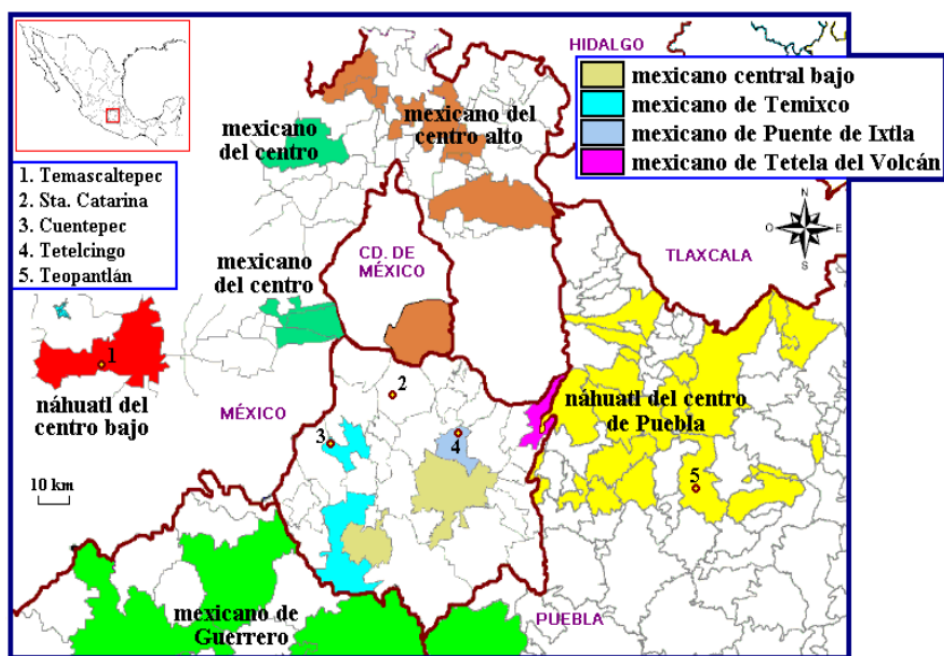
La pérdida de hablantes de una lengua indígena en nuestro país es un fenómeno que ha avanzado de manera significativa. En 1930, 16 personas de cada 100 hablaban una lengua originaria. El panorama actual es muy distinto pues tan solo hay 6 hablantes de lengua indígena por cada 100 habitantes en nuestro país (INEGI, 2020). Son múltiples los factores que llevan al desplazamiento de las lenguas indígenas entre los que destacan la migración y la atrición lingüística que conlleva, el quiebre generacional, la falta de espacios donde se use la lengua, la discriminación hacía los hablantes, el estatus minoritario atribuido a las lenguas nativas, entre otros.

Aun así, la diversidad lingüística en nuestro país es tal que podemos decir, si incluimos al español, que contamos con tantas lenguas como días tiene un año. El Instituto Nacional de Lenguas Indígenas catalogó 68 lenguas y 364 variantes lingüísticas (INALI, 2008). El mismo Instituto insiste que cada variante lingüística debe ser tratada como

lengua *per se*. Esto no sucede en la práctica, pues, a menudo las lenguas indígenas son referidas como dialectos, lo que lleva implícito un menor estatus lingüístico.

Cabe mencionar, que una variante lingüística o una variante dialectal, refieren a una forma particular de comunicarse que tiene determinada población en un área geográfica específica. Por ejemplo, el español que se habla en Puebla difiere ligeramente del español que se habla en Veracruz o del español que se habla en Nuevo León. A pesar de esto, no se dice que hablamos un dialecto (aunque de hecho así es ya que hablamos una variante lingüística del español), sino que hablamos español. Lo mismo sucede con las lenguas indígenas, éstas cuentan con variantes lingüísticas dependiendo del área donde se hable y deben ser consideradas lenguas como el INALI sugiere. Ejemplo de esto es el náhuatl que se habla en el centro del país donde se han identificado 9 variantes lingüísticas (figura 1).

Figura 1. Variantes lingüísticas del náhuatl en el centro del país.



Fuente: tomada de Valiñas (2019).

Puebla y región Izúcar de Matamoros

Con 604, 471 hablantes, el estado de Puebla ocupa el 4º lugar con presencia de lenguas indígenas en nuestro país, solo detrás de Chiapas (1, 387, 295), Oaxaca (1, 193, 229) y

Veracruz (604, 471). Las lenguas habladas en nuestro estado incluyen el náhuatl, el totonaco, el mixteco, el otomí, el mazateco, el tepehua, y el popoloca (en peligro de extinción). Cuando se habla de lenguas indígenas en Puebla, a menudo pensamos en la Sierra Norte donde cohabitan algunas de las lenguas que se hablan en nuestro estado. Sin embargo, la lengua nahua también tiene presencia en la región de Izúcar de Matamoros en su variante dialectal de náhuatl del centro de Puebla (INALI, 2008) o también llamado náhuatl del sur de Puebla (Lastra, 1990).

Son varias las comunidades de la región donde aún hay hablantes de alguna lengua indígena. Para muestra, se aportan algunos datos relevantes de tres comunidades aledañas a Izúcar de Matamoros donde aún hay presencia del náhuatl del centro de Puebla.

Cuadro 1. *Localidades que cuentan con hablantes de náhuatl del centro de Puebla*

Localidad	Municipio	Población total	Población indígena	Población hablante de lengua indígena
Santa María Xoyatla	Tepeojuma	745	99.06%	90.20%
San Miguel Ayotla	Xochiltepec	1509	8.28%	2.32%
Teopantlán	Teopantlán	2751	98.18%	81.75%

Fuente: Elaboración propia a partir del Censo de Población y Vivienda 2020.

Se pueden observar los contrastes entre estas tres localidades. Santa María Xoyatla y Teopantlán han logrado mantener un alto porcentaje de hablantes de lengua indígena. Aunque San Miguel Ayotla es reconocida como una localidad donde se habla el náhuatl en el Catálogo de Lenguas Indígenas, llama la atención el bajo porcentaje de la población que se auto adscribe como indígena y hablante de lengua indígena.

Reflexión final

A partir del breve recorrido lingüístico realizado, se desprenden algunas preguntas para la reflexión. ¿Cuáles son las prácticas sociolingüísticas que han permitido que el náhuatl goce de vitalidad en localidades como Santa María Xoyatla y Teopantlán? ¿Qué papel juega el criterio de autoadscripción para el no reconocimiento/reconocimiento de pertenecer a un pueblo indígena y ser hablante de una lengua indígena en el caso de San Miguel Ayotla? ¿Qué factores intervienen en la autoadscripción? ¿Cómo contribuye la institución escolar para el fortalecimiento de la lengua indígena?, entre otras. En la medida en que estas preguntas sean abordadas, en la región estaremos en condiciones de contribuir al objetivo perseguido en el Decenio Internacional de las Lenguas Indígenas 2022-2032.

Referencias

- Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática. (2020). Censo de Población y vivienda 2020. Ciudad de México: INEGI
- Instituto Nacional de Lenguas Indígenas. (2008). *Catálogo de las Lenguas Indígenas Nacionales: Variantes Lingüísticas de México con sus autodenominaciones y referencias geoestadísticas*. México D.F.: INALI
- Lastra, Y. (1990). El Náhuatl del sur de Puebla. *Anales de Antropología*, 27(1), 383-390.
- Valiñas, L. (2019). *Náhuatl del centro en Las Lenguas Indígenas de México*. Ciudad de México: Arqueología Mexicana.